

Informativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679

La presente informativa è resa ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati (di seguito **"Regolamento"** o **"GDPR"**) e delle normative in materia di privacy attualmente vigenti.

Siamo quindi ad informarLa che i dati in possesso della società **Sumiriko Italy S.p.A.** appartenente al gruppo identificato dal marchio **Sumitomo Riko**, avente per capogruppo la Sumitomo Riko Company Limited Japan, in qualità di Titolare del Trattamento (di seguito **"Titolare"**) saranno trattati nel rispetto dei principi previsti dall'art. 5 del Regolamento e garantendo la liceità del trattamento secondo quanto riportato nell'art. 6 del medesimo Regolamento

In relazione a quanto sopra esposto, La informiamo pertanto di quanto segue:

1. Identità e dati di contatto del Titolare del Trattamento

Titolare del trattamento è la **Sumiriko Italy S.p.A.** avente sede legale in Via Andrea Doria 15 – Torino 10123, e P. IVA **IT08241500019** contattabile all'indirizzo mail: gdpr@it.sumiriko.com

2. Identità e dati di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati

Il Responsabile della Protezione dei Dati incaricato dalla capogruppo è stato individuato nella Gerico Security S.r.l., contattabile all'indirizzo gericosecurity@pec.it

3. Finalità e base giuridica del trattamento

Il trattamento dei Suoi dati personali, oltre che per le finalità previste da leggi, regolamenti o norme europee, è finalizzato a:

Clienti		
Nome trattamento	Finalità	Base Giuridica
Instaurazione del rapporto contrattuale	Corretta instaurazione del rapporto contrattuale con la nostra azienda.	Esecuzione misure precontrattuali
Svolgimento delle attività professionali	Svolgimento delle attività professionali e predisposizione del materiale necessario da parte della nostra azienda.	Esecuzione degli obblighi derivanti da un contratto

Privacy Notice pursuant to Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679

This Privacy Notice is provided pursuant to Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (hereinafter the **"Regulation"** or **"GDPR"**), as well as the applicable data protection legislation currently in force.

We hereby inform you that the personal data held by Sumiriko Italy S.p.A., belonging to the group identified by the Sumitomo Riko brand and whose parent company is Sumitomo Riko Company Limited, Japan, acting as Data Controller (hereinafter the **"Controller"**), will be processed in accordance with the principles set out in Article 5 of the Regulation and ensuring the lawfulness of processing in accordance with Article 6 thereof.

In relation to the above, we hereby inform you as follows:

1. Identity and contact details of the Data Controller

The Data Controller is **Sumiriko Italy S.p.A.**, with registered office in Via Andrea Doria 15 – Turin 10123, VAT No. **IT08241500019**, which may be contacted at the following e-mail address: gdpr@it.sumiriko.com.

2. Identity and contact details of the Data Protection Officer

The Data Protection Officer appointed by the parent company is Gerico Security S.r.l., which may be contacted at the following address: gericosecurity@pec.it.

3. Purposes and legal basis of the processing

The processing of your personal data, in addition to the purposes required by laws, regulations or European Union legislation, is carried out for the following purposes:

Customers		
Processing activity	Purpose	Legal basis
Establishment of the contractual relationship	Proper establishment of the contractual relationship with our company.	Performance of pre-contractual measures
Performance of professional activities	Performance of professional activities and preparation by our company of the materials required for such activities.	Performance of contractual obligations

Gestione amministrativa, fiscale e contabile	Corretta gestione amministrativa, fiscale e contabile del rapporto contrattuale con la nostra azienda	Esecuzione degli obblighi derivanti da un contratto e obblighi di legge	Administrative, tax and accounting management	Proper administrative, tax and accounting management of the contractual relationship with our company.	Performance of contractual obligations and compliance with legal obligations
Trattamento dei metadati di posta elettronica	Raccolta e conservazione dei metadati di posta elettronica aziendale (mittente/destinatario, IP, orari, dimensione, oggetto in alcuni casi) per garantire il corretto funzionamento dei sistemi di posta e di rete, la sicurezza informatica, la prevenzione di abusi e il rispetto degli obblighi di legge in materia di gestione del rapporto di lavoro.	Legittimo interesse del Titolare	Processing of email metadata	Collection and retention of corporate email metadata (sender/recipient, IP address, timestamps, message size, subject line in certain cases) in order to ensure the proper functioning of email and network systems, IT security, prevention of misuse and compliance with legal obligations relating to the management of the employment relationship.	Legitimate interest of the Controller

4. Categorie di dati personali trattati

I dati trattati sono personali, di tipo identificativo o di contatto (nome, cognome, numero di telefono, indirizzi e-mail, di natura fiscale/di fatturazione o comunque necessari per l'instaurazione del e l'esecuzione di un rapporto contrattuale tra cliente e azienda) nonché, qualora siano previste transazioni bancarie, dati identificativi di conti correnti e numeri di carte di credito. Nell'ambito dell'utilizzo degli strumenti e dei sistemi informatici aziendali, possono inoltre essere trattati dati generati automaticamente dai sistemi di posta elettronica e dalla rete aziendale, quali, a titolo esemplificativo, metadati relativi alle comunicazioni elettroniche (es. mittente e destinatario delle e-mail, indirizzi IP, data e ora di invio/ricezione, dimensione dei messaggi).

Il conferimento dei dati necessari alla gestione delle attività precontrattuali, contrattuali, amministrative e fiscali è obbligatorio. Il mancato conferimento comporta l'impossibilità di instaurare o proseguire il rapporto contrattuale.

5. Ambito di comunicazione dei Dati Personali

I dati personali acquisiti potranno essere trattati, oltre che direttamente dal Titolare, anche da personale da questi autorizzato. I dati personali possono, altresì, essere comunicati a soggetti esterni rispetto al Titolare, che siano deputati od autorizzati per disposizione normativa, o che siano legati al Titolare stesso da specifici rapporti, anche contrattuali, ai quali il Titolare del trattamento affida talune attività, o parte di esse, funzionali alle finalità di cui al punto **Errore**.

L'origine riferimento non è stata trovata., come:

- Società che prestano servizi bancari e finanziari;
- Concessionari o fornitori (per finalità riconducibili alle prestazioni richieste);
- Società controllate direttamente o indirettamente da Sumitomo Riko Company Limited, Japan stabilite nel territorio dell'Unione Europea e/o al di fuori dello spazio economico europeo;
- Collaboratori del Titolare del trattamento che svolgono attività di assistenza e consulenza professionale.

4. Categories of personal data processed

The data processed are personal data of an identification or contact nature (first name, surname, telephone number, email addresses, tax/invoicing data or data otherwise necessary for establishing and performing a contractual relationship between the customer and the company) as well as, where banking transactions are involved, bank account identification data and credit card numbers.

In connection with the use of corporate IT tools and systems, data automatically generated by the email systems and corporate network may also be processed, including, by way of example, metadata relating to electronic communications (e.g. sender and recipient of emails, IP addresses, date and time of sending/receipt, message size).

The provision of data necessary for the management of pre-contractual, contractual, administrative and tax activities is mandatory. Failure to provide such data will make it impossible to establish or continue the contractual relationship.

5. Recipients of Personal Data

The personal data collected may be processed directly by the Controller as well as by personnel authorised by the Controller.

Personal data may also be disclosed to parties external to the Controller that are required or authorised to receive such data pursuant to applicable legislation, or that have specific relationships, including contractual relationships, with the Controller and to which the Controller entrusts certain activities, or parts thereof, that are instrumental to the purposes referred to in Section 3, such as:

- companies providing banking and financial services;
- dealers or suppliers, for purposes relating to the services requested;
- companies directly or indirectly controlled by Sumitomo Riko Company Limited, Japan, established within the European Union and/or outside the European Economic Area;
- collaborators of the Data Controller providing professional assistance and consultancy services.

6. Modalità del trattamento dei dati

Il trattamento dei Dati Personali verrà eseguito da personale debitamente istruito al rispetto della normativa applicabile mediante strumenti manuali, informatici o telematici, idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza. Vi informiamo inoltre, che i Dati Personali a Voi riferibili, saranno trattati nel rispetto delle modalità indicate dal Regolamento, le quali prevedono, tra l'altro, che i dati stessi siano:

- trattati in modo lecito e secondo correttezza;
- raccolti e registrati per scopi determinati, espliciti e legittimi;
- esatti e, se necessario, aggiornati;
- pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità del trattamento;
- conservati in una forma che consenta l'identificazione dell'interessato per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono raccolti o successivamente trattati;
- trattati secondo procedure univoche stabilite da un'unica autorità di controllo ("Lead Authority"), identificata con riferimento allo Stato presso il quale il Titolare ha la sede principale.

Inoltre, i processi aziendali del Titolare garantiscono la riservatezza e la sicurezza delle informazioni e la loro conservazione nel rispetto delle prescrizioni legislative e delle misure di sicurezza richieste.

7. Periodo di conservazione dei dati (criteri di determinazione)

I dati personali saranno conservati per un periodo di tempo non superiore a quello necessario al conseguimento delle finalità per le quali sono stati raccolti e trattati. In particolare:

- I dati relativi ai **rapporti contrattuali**, inclusi gli **aspetti amministrativo/contabili** saranno conservati per 10 anni dalla cessazione del rapporto, in conformità ai termini di prescrizione ordinaria e agli obblighi di legge;
- i dati trattati per **finalità precontrattuali** saranno conservati per il tempo necessario alla valutazione e alla definizione del rapporto, salvo obblighi di legge o necessità di tutela dei diritti del Titolare;
- i dati relativi allo **svolgimento delle attività professionali** saranno conservati per la durata del rapporto contrattuale e per il successivo periodo necessario all'adempimento degli obblighi di legge e alla tutela dei diritti del Titolare;
- I dati tecnici e i **metadati relativi alle comunicazioni elettroniche** sono conservati per il periodo necessario al funzionamento, alla sicurezza e alla protezione dei sistemi di posta elettronica, secondo i tempi di conservazione applicabili ai relativi servizi e log tecnici, e successivamente cancellati o resi non identificabili, fatti salvi eventuali ulteriori periodi di conservazione necessari per l'accertamento e la gestione di incidenti di sicurezza o per l'adempimento di obblighi di legge;
- i dati relativi a reclami, contestazioni o controversie saranno conservati fino alla loro definitiva risoluzione e, in caso di giudizio, fino alla conclusione del relativo procedimento.

In ogni caso, i termini indicati rappresentano il limite massimo di conservazione, salvo eventuali obblighi di legge, richieste delle autorità competenti o necessità di accertare, esercitare o difendere un diritto.

6. Methods of processing personal data

Personal Data will be processed by personnel duly instructed to comply with the applicable legislation, using manual, IT or electronic tools suitable for ensuring their security and confidentiality.

We further inform you that Personal Data relating to you will be processed in accordance with the requirements laid down by the Regulation, which provide, inter alia, that such data shall be:

- processed lawfully and fairly;
- collected and recorded for specified, explicit and legitimate purposes;
- accurate and, where necessary, kept up to date;
- relevant, complete and not excessive in relation to the purposes of the processing;
- kept in a form which permits identification of the data subject for no longer than is necessary for the purposes for which they were collected or subsequently processed;
- processed in accordance with consistent procedures established by a single supervisory authority ("Lead Authority"), identified by reference to the Member State in which the Controller has its main establishment.

Furthermore, the Controller's corporate processes ensure the confidentiality and security of information and its retention in accordance with applicable legal requirements and the required security measures.

7. Data retention period (criteria used to determine the period)

Personal data will be retained for no longer than is necessary to achieve the purposes for which they were collected and processed. In particular:

- data relating to **contractual relationships, including administrative and accounting matters**, will be retained for 10 years following termination of the relationship, in accordance with ordinary limitation periods and applicable legal obligations;
- data processed for **pre-contractual purposes** will be retained for the period necessary to assess and define the relationship, without prejudice to applicable legal obligations or the need to protect the Controller's rights;
- data related to **progress of professional activities** will be retained for the duration of the contractual relationship and for the subsequent period necessary to comply with legal obligations and protect the Controller's rights;
- technical data and **metadata relating to electronic communications** will be retained for the period necessary for the operation, security and protection of email systems, in accordance with the retention periods applicable to the relevant services and technical logs, and will subsequently be deleted or rendered non-identifiable, without prejudice to any additional retention periods necessary for the investigation and management of security incidents or compliance with legal obligations;
- data relating to complaints, disputes or litigation will be retained until their final resolution and, in the event of court proceedings, until the conclusion of the relevant proceedings.

In any event, the periods indicated above represent the maximum retention periods, without prejudice to any applicable legal obligations, requests from competent authorities or the need to establish, exercise or defend a legal claim.

8. Trasferimento dei dati:

I dati personali raccolti potranno essere comunicati a Sumitomo Riko Europe GmbH per successivo trasferimento a SRK Japan e alle seguenti affiliate: Dytech Fluid Technologies (Suzhou) Ltd.; SumiRiko AVS Wuxi Co. Ltd.; SumiRiko AVS RUS LLC; SumiRiko Automotive Hose RUS AO; SumiRiko Automotive Hose Tunisia Sarl; SumiRiko Metal Tube Tunisia Sarl; S Riko Automotive Hose Tecalon Brasil S.A.; S Riko Automotive Hose do Brasil Ltda.; SumiRiko Hose Otomotiv Sanayi Ticaret ve Pazarlama Limited Sirkin, in base a contratto redatto secondo le "Clausole contrattuali standard per il trasferimento di dati personali dalla Comunità nei paesi terzi" (decisione 2004/915/CE della commissione).

9. Diritti riconosciuti

La informiamo che, in conformità alla vigente disciplina (artt. 15-22 del GDPR, ferme anche le modifiche introdotte nel Codice della Privacy, ai sensi degli artt. 2- undecies e 2-duodecies), le vengono riconosciuti i seguenti diritti:

1. richiedere al Titolare l'accesso ai propri dati personali, articolo 15 del GDPR;
2. di chiederne la rettifica, articolo 16 del GDPR;
3. di richiedere l'aggiornamento e la cancellazione dei propri dati, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, articolo 17 del GDPR;
4. di chiedere che il trattamento sia limitato ad una parte delle informazioni che la riguardano, articolo 18 del GDPR;
5. di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi (anche in parte), diritto di opposizione come da articolo 21 del GDPR;

Per far valere i suoi diritti, potrà contattare il Titolare ai contatti sopra riportati.

Le ricordiamo inoltre che, laddove il riscontro alle richieste non possa essere stato considerato soddisfacente, l'utente ha la facoltà di rivolgersi e proporre reclamo all'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali (www.garanteprivacy.it) nei modi previsti dalla Normativa Applicabile.

10. Aggiornamento dell'informativa

Il Titolare si riserva il diritto di aggiornare o modificare la presente informativa in qualsiasi momento, anche in conseguenza di variazioni normative, evoluzioni organizzative o modifiche riguardanti le finalità, le modalità del trattamento o le categorie di dati personali trattati.

8. Data transfers

The personal data collected may be disclosed to Sumitomo Riko Europe GmbH for subsequent transfer to SRK Japan and to the following affiliates: Dytech Fluid Technologies (Suzhou) Ltd.; SumiRiko AVS Wuxi Co. Ltd.; SumiRiko AVS RUS LLC; SumiRiko Automotive Hose RUS AO; SumiRiko Automotive Hose Tunisia Sarl; SumiRiko Metal Tube Tunisia Sarl; S Riko Automotive Hose Tecalon Brasil S.A.; S Riko Automotive Hose do Brasil Ltda.; SumiRiko Hose Otomotiv Sanayi Ticaret ve Pazarlama Limited Sirkin, pursuant to an agreement based on the "Standard Contractual Clauses for the transfer of personal data from the Community to third countries" (Commission Decision 2004/915/EC).

9. Rights of the data subject

We inform you that, in accordance with the applicable legislation (Articles 15–22 GDPR, without prejudice to the amendments introduced into the Italian Data Protection Code pursuant to Articles 2-undecies and 2-duodecies), you are entitled to exercise the following rights:

1. to request access to your personal data from the Controller pursuant to Article 15 GDPR;
2. to request rectification of your personal data pursuant to Article 16 GDPR;
3. to request the updating and erasure of your personal data where they are incomplete, inaccurate or collected in breach of the law, pursuant to Article 17 GDPR;
4. to request restriction of the processing of some of the information concerning you pursuant to Article 18 GDPR;
5. to object, on legitimate grounds, in whole or in part, to the processing of your personal data, pursuant to Article 21 GDPR.

To exercise your rights, you may contact the Controller using the contact details provided above.

We also remind you that, where you consider the response to your requests to be unsatisfactory, you have the right to contact and lodge a complaint with the Italian Data Protection Authority (Garante per la protezione dei dati personali – www.garanteprivacy.it) in accordance with the procedures provided for by the Applicable Legislation.

10. Updates to this Privacy Notice

The Controller reserves the right to update or amend this Privacy Notice at any time, including as a result of changes in applicable legislation, organisational developments or changes concerning the purposes or methods of processing or the categories of personal data processed.